D Gehörschutz

I Protezione dell‘udito

F Protection auditive

GB Hearing protection

NL Gehoorbescherming

COXT938701

Gehörschutz

D

Empfehlungen:
Der Benutzer sollte sicherstellen, dass die Ohrenschützer korrekt sitzen, gut eingestellt sind und gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Gehörschutz immer in lauten Umgebungen tragen und dass der Wartungsbedarf in regelmäßigen Abständen ermittelt wird.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen führt zu einer starken Verringerung der Schutzwirkung der Kapselgehörschützer.

Montage / Anpassung / Einstellung:
1. Der meistercraft-Gehörschutz wird am Kopf getragen.
2. Biegen Sie die Kapseln leicht auseinander und ziehen Sie sie über den Kopf.
3. Positionieren Sie die Kapseln über die Ohren und stellen Sie sie durch Verschieben der Kapseln ein. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsringe die Ohren vollständig bedecken und fest am Kopf anliegen.
4. Das Kopfband sollte leicht am Kopf anliegen.

WARNUNG:
Dieser Kapselgehörschutz ist für mittlere und große Kopfgrößen geeignet.

Der Kapselgehörschutz, insbesondere die Kissen, können sich bei Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.

Das Anbringen von Hygienebezügen an den Kissen kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinträchtigen.

Reinigung:
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Zusätzliche Informationen erhalten Sie vom Hersteller. Bitte nicht mit Chemikalien reinigen. Die Ohrenschützer können mit einem mit warmer Seifenlauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vor erneutem Gebrauch trocknen lassen. Verwenden Sie keine Kratzbürsten oder andere Materialien, die das Isolierfutter oder die Dichtungen beschädigen könnten. Tauchen Sie den Gehörschutz nicht in Wasser. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die den Benutzer nicht beeinträchtigen.

Instandhaltung:
Der Kapselgehörschützer und insbesondere die Dichtungspolster können sich beim Gebrauch abnutzen und sollten daher häufig auf Anzeichen von Rissen und Rissen untersucht werden.
Ersetzen Sie die Dichtungskissen nach Bedarf, jedoch mindestens alle sechs Monate. Die alten Dichtungspads werden herausgezogen und die neuen vorsichtig und lagerichtig in die Kapseln eingelegt. Anschließend werden sie vollständig angedrückt. Bei Bedarf sind auch die Isolierhüllen der Hörkapseln auszutauschen.

Lagerung:
Der Kapselgehörschutz ist vor und nach Gebrauch an einem sauberen und staubfreien Ort aufzubewahren.
Ersatzteile können beim Hersteller bestellt werden.

Schallschutz / Dämpfung:
Geprüft nach EN 352-1: 2002

Benannte Stelle (2754): ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankreich

EU-Konformitätserklärung:
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit 2001/95 / EG ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: www.conmetallmeister.de

Frequency (Hz)	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Attenuation average value (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Standard deviation (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, size: M/L

Protezione dell‘udito

I

Raccomandazioni
L‘utente deve accertarsi che le cuffie siano posizionate correttamente, ben regolate e sottoposte a manutenzione secondo le istruzioni del produttore. Accertarsi che le cuffie vengano sempre indossate in ambienti rumorosi e che la manutenzione venga eseguita a intervalli regolari.

Attenzione: la mancata osservanza di queste raccomandazioni causa una forte riduzione dell‘azione protettiva delle cuffie.

Montaggio / Adattamento / Regolazione:
1. Le cuffie CONNEX si posizionano sulla testa.
2. Allargare leggermente le capsule e farle passare sopra la testa.
3. Posizionare le capsule sulle orecchie e regolarle facendole scorrere.
   Accertarsi che gli anelli di tenuta coprano completamente le orecchie e siano ben saldi sulla testa.
4. La fascia deve poggiare leggermente sulla testa.

Avvertenza:
Queste cuffie sono indicate per teste di medie e grandi dimensioni.

Le cuffie, in particolare i cuscinetti, possono danneggiarsi durante l‘uso e devono essere controllati a intervalli regolari per accertarsi ad esempio che non vi siano crepe e punti non a tenuta.

L‘applicazione di rivestimenti igienici ai cuscinetti può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie.

Pulizia:
Questo prodotto può essere danneggiato da determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni contattare il produttore. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia. Le cuffie possono essere pulite con un panno inumidito con acqua calda e sapone. Fare asciugare prima di riutilizzarle. Non utilizzare spazzole abrasive o altri materiali che possono danneggiare il rivestimento isolante o le guarnizioni. Non immergere le cuffie in acqua. Utilizzare solo detergenti che non siano dannosi per l‘utente.

Manutenzione:
Le cuffie, in particolare le imbottiture sigillanti, possono usurarsi durante l‘uso e devono pertanto essere controllate di frequente per accertarsi ad esempio che non vi siano crepe.
Sostituire le imbottiture all‘occorrenza tuttavia almeno ogni sei mesi. Le vecchie imbottiture sigillanti vengono estratte e le nuove inserite nelle capsule con cautela, facendo attenzione al corretto posizionamento.
Quindi vengono premute a fondo. All‘occorrenza si dovranno sostituire anche le guaine isolanti delle capsule acustiche.

Stoccaggio:
Le cuffie devono essere conservate in un luogo pulito e privo di polvere. I ricambi possono essere ordinati dal produttore.

Insonorizzazione / attenuazione:
Certificate secondo la norma EN 352-1: 2002

Ente notificato (2754): ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Francia

Dichiarazione di conformità UE:
Per questo prodotto è disponibile una dichiarazione di conformità UE secondo il Regolamento DPI (UE) 2016/425 e la Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti 2001/95 /CE, reperibile sul seguente sito web: www.conmetallmeister.de

Frequenza (Hz)	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Valore medio di attenuazione (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Deviazione standard (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Requisiti minimi (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Valore APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, size: M/L

Protection auditive

F

Recommandations:
L'utilisateur doit s'assurer que le casque antibruit est correctement posé, bien réglé, et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Veillez à toujours porter le casque antibruit dans les environnements bruyants et à évaluer régulièrement les tâches de maintenance qu'il requiert.
ATTENTION : Le non-respect de ces recommandations entraîne une réduction de l'effet de protection du casque antibruit.

Montage / Adaptation / Réglage :
1. Le casque antibruit meistercraft se porte sur la tête.
2. Tirez légèrement sur les coquilles pour les séparer l'une de l'autre et placez le casque au-dessus de votre tête.
3. Positionnez les coquilles sur vos oreilles et réglez les coquilles en les faisant glisser. Veillez à ce que les anneaux d'étanchéité recouvrent entièrement les oreilles et soient bien plaqués le long de la tête.
4. Le serre-tête doit être légèrement plaqué contre la tête.

AVERTISSEMENT :
Ce casque antibruit est adapté aux moyennes et grosses têtes.

Le casque antibruit, et notamment les coussins, peuvent s'abîmer à l'utilisation et doivent être examinés régulièrement afin de repérer toute fissure ou perte d'étanchéité.

La pose de housses hygiéniques sur les coussins peut nuire aux performances acoustiques du casque antibruit.

Nettoyage :
Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez vous renseigner auprès du fabricant. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques. Le casque antibruit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau tiède savonneuse. Laisser sécher avant réutilisation. N'utilisez pas de brosses rigides ni d'autres outils similaires, car cela pourrait endommager le rembourrage isolant ou les joints. Ne plongez pas le casque antibruit dans l'eau. Utilisez uniquement des produits nettoyants non nocifs pour l'utilisateur.

Maintenance :
Le casque antibruit, et notamment les rembourrages isolants, peuvent s'user au cours de l'utilisation répétée et doivent donc être examinés régulièrement afin de détecter tout signe de fissure ou toute fissure.
Remplacez les coussins isolants si nécessaire, et dans tous les cas tous les six mois minimum. Retirez les anciens coussins et placez délicatement les nouveaux dans les coquilles, en veillant à les placer dans le bon sens. Ensuite, appuyez pour les faire rentrer entièrement. Si nécessaire, les housses isolantes des coquilles doivent également être remplacées.

Conservation :
Avant et après utilisation, le casque antibruit doit être rangé dans un endroit propre et à l'abri de la poussière. Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès du fabricant.

Protection acoustique / Isolation :
Contrôlée selon la norme EN 352-1: 2002

Organisme notifié (2754) : ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Déclaration de conformité CE :
Une déclaration de conformité CE selon le Règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 et la Directive relative à la sécurité générale des produits 2001/95 / CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant : www.conmetallmeister.de

Fréquence (Hz)	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Valeur d'atténuation moyenne (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Écart-type (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Exigences minimales (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Valeur d'affaiblissement acoustique (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, taille: M/L

Hearing protection

GB

Recommendations:
It is advisable for users to ensure that the ear defenders sit correctly, are appropriately adjusted and are maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Always wear these ear defenders when present in a noisy environment and ensure that the need for repair/upkeep is assessed at regular intervals.
IMPORTANT: Non-compliance with these recommendations can result in serious impairment of the protective effect of these headset ear defenders.

Assembly/adjustment/adaptation:
1. meistercraft ear defenders are designed to be worn on the head.
2. Gently bend apart the two earpieces and place the headset on your head.
3. Position the earpieces over your ears and pull on the earpieces to arrange them in place. Ensure that the seals of the earpieces cover your ears completely and sit tightly.
4. The headpiece should sit loosely on the top of your head.

CAUTION:
These ear defenders are designed for use by persons with medium and large head sizes.

The earpieces, particularly the padded sections, may deteriorate during use and must be examined at regular intervals for the presence of splits and ruptures and other signs of impaired protection.

If hygienic covers are inserted over the earpieces, the protective effect of the ear defenders may be impaired.

Cleaning:
This product can be damaged by contact with certain chemical substances. Contact the manufacturer for more information. Do not clean using chemical agents. The ear defenders can be cleaned using a cloth moistened in a warm soap solution. Allow to dry before reuse. Do not use brushes with stiff bristles or other materials that might damage the padding or insulation sections. Do not immerse the ear defenders in water. Use cleaning agents that are not likely to harm subsequent users.

Maintenance:
These ear defenders and particularly the pads can become worn by repeated use and should thus be regularly inspected for the presence of splits and ruptures.
Replace the pads as necessary or after six months at the latest. Remove the old pads from the earpieces and carefully insert the new ones in place, ensuring they are correctly positioned. Subsequently press them firmly in place. Replace the insulation sections as necessary.

Storage:
These ear defenders should be stored in a dry and dust-free place before and after use. Replacement parts are available from the manufacturer.

Noise/acoustic protection
Tested for compliance with EN 352-1: 2002

Notified body (2754): ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

EU Declaration of Conformity:
A Declaration of Conformity complying with the provisions of PPE regulation (EU) 2016/425 and Directive 2001/95/EC on general product safety can be viewed on the following website: www.conmetallmeister.de

Frequency (Hz)	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Attenuation average value (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Standard deviation (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, size: M/L

Gehoorbescherming

NL

Aanbevelingen:
De gebruiker moet ervoor zorgen dat de gehoorbescherming goed om de oren zit, goed ingesteld is en volgens de instructies van de fabrikant wordt onderhouden. Zorg ervoor dat u in een omgeving met lawaai de gehoorbescherming altijd draagt en dat het noodzakelijk onderhoud regelmatig wordt uitgevoerd.
OPGELET: Door het niet in acht nemen van deze aanbevelingen zal het beschermende effect van de gehoorkap aanzienlijk afnemen.

Montage / aanpassing / instelling:
1. De meistercraft-gehoorbescherming wordt op het hoofd gedragen.
2. Buig de kappen iets uit elkaar en trek ze over uw hoofd.
3. Breng de kappen over uw oren aan en stel de kappen in door deze te verschuiven. Zorg ervoor dat de afdichtingsringen de oren volledig bedekken en goed op het hoofd aansluiten.
4. De hoofdbeugel moet licht op het hoofd rusten.

WAARSCHUWING:
Deze gehoorkap is geschikt voor middelgrote en grote hoofdmaten.

De effectiviteit van de gehoorkap en vooral van de afdichtkussens kunnen tijdens het gebruik afnemen. Controleer de gehoorkap/ afdichtkussens daarom regelmatig op bijvoorbeeld scheuren en verminderde akoestische afdichting.

Het aanbrengen van hygiënische overtrekken op de afdichtkussens kan de akoestische afdichting van de gehoorkap beïnvloeden.

Reiniging:
Bepaalde chemische stoffen kunnen dit product aantasten. Meer informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant. Niet reinigen met chemicaliën. De gehoorbescherming kan worden gereinigd met een doek die is bevochtigd met een warme zeepoplossing. Vóór opnieuw gebruiken laten drogen. Gebruik geen harde borstel of andere voorwerpen waardoor de isolerende voering of afdichtingen beschadigd zouden kunnen raken. Dompel de gehoorbescherming niet onder in water. Gebruik uitsluitend schoonmaakmiddelen die geen nadelig effect voor de gebruiker hebben.

Onderhoud:
De gehoorkap en de afdichtkussens in het bijzonder, kunnen tijdens het gebruik slijten en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op scheuren en/of beschadigingen.
Vervang de afdichtkussens indien nodig, maar ten minste elke zes maanden. Trek de oude afdichtkussens los van de kappen en breng de nieuwe zorgvuldig en correct aan. Druk deze daarna goed aan. Indien nodig moet ook de isolatie van de oorkappen worden vervangen.

Opslag:
De gehoorkap moet vóór en na gebruik op een schone en stofvrije plek worden bewaard. Reserveonderdelen kunnen bij de fabrikant worden besteld.

Geluidsisolatie / demping:
Getest volgens EN 352-1: 2002

Aangemelde instantie (notified body) (2754): ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrijk

EU-conformiteitsverklaring:
De EU-conformiteitsverklaring conform verordening (EU) 2016/425 persoonlijke beschermingsmiddelen en richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid voor dit product is beschikbaar op de volgende website: www.conmetallmeister.de

Frequentie (Hz))	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Gemiddelde demping (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Standaardafwijking (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Minimumeisen (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-waarde (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, maat: M/L

Zertifizierungsstelle / Notified Body

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 Chatellerault
Frankreich

Herstellungszeitraum

Haltbarkeitsdatum

PSA
Verordnung
2016/425

EU-Konformitätserklärung:
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit 2001/95 / EG ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: www.conmetallmeister.de